



EUROPEAN UNION

Erasmus+
Enriching lives, opening minds.

2021-2027

UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI"
VLORE
ZAKON E PROTOKOLL - ARKIVËS
NR. 6411 PROT.
DATA 10. 01. 2024

**Erasmus+ Programme
Inter-institutional agreement
Key Action 1**

Learning mobility for higher education students and staff

**between EU Member States and third countries associated to the Programme
and third countries not associated to the Programme**

The institutions¹ named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. This agreement is valid for the Erasmus+ call years 20[24]-20[27] in:

- KA131
- KA171

The institutions commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+ and to respect the quality requirements of the Programme, outlined in the Erasmus Charter for Higher Education² and in this agreement.

The institutions agree on exchanging their mobility-related data according to the principles of GDPR³ and in line with the technical standards of the European Student Card Initiative⁴, when this becomes available for international mobility involving third countries not associated to the Programme.

Sending institutions located in EU/EEA countries have to ensure compliance with the provisions of art. 46 GDPR for all participants' personal data exchanged in the context of their mobility with institutions from non-EU/EEA countries without an adequacy decision, on the condition that enforceable data subject rights and effective legal remedies for data subjects are available in the respective third country. The participants should be informed in a transparent manner about the level of protection of their personal data, if this is different from the one where the sending institution is located.

¹ Inter-institutional agreements can be bilateral or multilateral in the case of mobility consortia:

- Bilateral agreements are for cooperation between one higher education institution located in an EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme
- Multilateral agreements are for cooperation between a mobility consortium of higher education institutions located in one single EU Member State or third country associated to the Programme and another institution located in a third country not associated to the Programme.

² https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/applicants/higher-education-charter_en

³ https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/reform/rules-business-and-organisations/principles-rdpr_en

⁴ https://ec.europa.eu/education/in-the-eu/european-student-card-initiative_en

1. Information about the higher education institutions

Name of the institution (and department where relevant)	Erasmus code or city ⁵	Contact details ⁶ (email, phone)	Websites
UNIVERSITY OF KALISZ	PL KALISZ01	Nowy Świat 4 62-800 Kalisz Poland International Relations Office e.wasielewska@uniwersytetkaliski.edu.pl m.napadlek@uniwersytetkaliski.edu.pl	General: https://uniwersytetkaliski.edu.pl/ Faculty/faculties: Faculty of Medicine and Health Sciences: https://uniwersytetkaliski.edu.pl/wydzialy/wydzial-nauk-o-zdrowiu/ Faculty of Social Sciences: https://uniwersytetkaliski.edu.pl/wydzialy/wydzial-nauk-spoecznych/ Polytechnic Faculty: https://uniwersytetkaliski.edu.pl/wydzialy/wydzial-politechniczny/ Course catalogue: https://uniwersytetkaliski.edu.pl/en/international-cooperation/erasmus-course-catalogues/
University of Vlora "Ismail Qemali" L. Pavarësia, Rr. Kosova 9400 Vlorë, Albania	AL VLORE01	Administrative contact: Projects and International Relations Office Rezarta Sinanaliaj +355695303633	Web: https://univlora.edu.al/ Faculty of Health: https://univlora.edu.al/fakulteti-i-shendetit-publik/ Faculty of Technical Sciences and Nature:

⁵ Higher education institutions (HEIs) from EU Member States or third countries associated to the Programme should indicate their Erasmus code; HEIs from third countries not associated to the Programme should mention the city where they are located.

⁶ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

	<p>international@univlora.edu.al</p> <p>Academic coordinator: Assoc.Prof. Fioralba Vela (0413; 0414) fioralba.vela@univlora.edu.al</p> <p>Dr. Veronika Durmishi (0411; 0412) veronika.durmishi@univlora.edu.al</p> <p>Prof.asoc Luljeta Gushta (071) luljeta.gushta@univlora.edu.al</p> <p>Dr. Eljona Proko (061) eljona.proko@univlora.edu.al</p> <p>Dr Majlinda Zahaj/Msc Emirjona Kicaj (0913) majlinda.zahaj@univlora.edu.al emirjona.kicaj@univlora.edu.al</p>	<p>https://univlora.edu.al/fakulteti-i-shkencave-teknike/</p> <p>Faculty of Humanities: https://univlora.edu.al/fakulteti-i-shkencave-humane/</p> <p>Faculty of Economy: https://univlora.edu.al/</p> <p>Course catalogue: https://univlora.edu.al/courses-erasmus/</p>
--	--	--

2. Mobility numbers per academic year

The partners agree to update the mobility data, whenever possible, by no later than the end of January in the preceding academic year formally via an amendment of the inter-institutional agreement.

Number of student and staff mobility periods

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area ISCED CODE ⁷ (optional)	Subject area NAME (optional)	Study cycle [short cycle, 1st, 2nd or 3rd] (optional)	Number of mobility periods			
					Student Mobility [Specify here total number of students]	Student Mobility [Specify here total number of months]	Staff Mobility [Specify here total number of staff]	Staff Mobility [Specify here total number of days]
PL KALISZ01	E1015933 6	041	Business and administration	1 st , 2 nd , 3 rd	According to the agreement signed with the National Agency	According to the agreement signed with the National Agency	According to the agreement signed with the National Agency	According to the agreement signed with the National Agency
		061	Information and Communication Technologies	1 st , 2 nd , 3 rd				
		071	Engineering and engineering trades	1 st , 2 nd , 3 rd				
		0913	Nursing and midwifery	1 st , 2 nd , 3 rd				
E10159336	PL KALISZ01	041	Business and administration	1 st , 2 nd , 3 rd	According to the agreement	According to the agreement	According to the agreement signed with	According to the agreement signed with

⁷ <https://circabc.europa.eu/sd/a/286ebac6-aa7c-4ada-a42b-ff2cf3a442bf/ISCED-F%202013%20-%20Detailed%20field%20descriptions.pdf>

061	Information and Communication Technologies	1 st , 2 nd , 3 rd	signed with the National Agency	signed with the National Agency	signed with the National Agency	the National Agency	the National Agency
071	Engineering and engineering trades	1 st , 2 nd , 3 rd					
0913	Nursing and midwifery	1 st , 2 nd , 3 rd					

Optional additional information

Blended mobility option available.

3. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills⁸ at the start of the mobility period (see also section 5 "Preparation and Support").

Receiving institution	Erasmus code or city]	Subject area (Optional)	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended level
PL KALISZ01			English	Polish	B2
					B2

⁸ For an easier and consistent understanding of language requirements, it is recommended to use the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR): <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

AL VLORE01	041,061,071,0913	ALBANIAN	ENGLISH	B1	B2
------------	------------------	----------	---------	----	----

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution. The links to the course catalogue are provided in the first section.

4. Partnership arrangements: fees and organisational support funds

In accordance with the Erasmus Charter for Higher Education, partners commit to charge no additional fees to students:

- In connection with the organisation or administration of their Erasmus+ mobility period. Any violation to this rule by the partners shall be brought to the attention of the National Agency and may lead to the termination of the participation in the project linked to this inter-institutional agreement, if no corrective measures are taken.
- For tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

This section is mandatory/applicable only for KA171. Repartition of the granted Organisational Support between the partners is strongly recommended, but not mandatory:

Partners agree on the following use and repartition of organisational support funds including a list of objectives that both partners consider a priority:

OS Use and Repartition	Priority Objectives
University of Kalisz will be the party responsible for the management of the Organisational Support (OS). Any repartition of the OS will be subject to additional agreements between partner institutions.	Integration of mobility participants with the academic community of the receiving HEI.
	Additional mobilities.

5. Outreach and Selection of participants: calendar, application procedure and requirements

- Partners commit to doing outreach to participants with fewer opportunities to encourage their participation in the Programme and, where needed, agree on a common strategy to meet indicative inclusion targets.
- Partners commit to running selection procedures for mobility activities that are fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility. The calls for applications must be public and an appeal procedure must be in place. Under no circumstances, shall applicants and selected participants incur any costs during application and selection procedures.
- In the case of student mobility, partners will ensure that other elements beyond academic merit are taken into account to ensure participation of students with fewer opportunities. Selection criteria and procedures must be clearly communicated in the call for applications.

Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Term duration	Deadline ⁹
PL KALISZ01	https://uniwersytetkaliski.edu.pl/en/international-cooperation/academic-calendar/	<p>Winter Term:</p> <p>Student nominations must reach the receiving institution by 15.07.</p> <p>Applications from nominated students must reach the receiving institution by: 31.07.</p> <p>Spring Term:</p> <p>Student nominations must reach the receiving institution by 15.12.</p>

⁹ Please specify the deadline for each semester and, if necessary, adapt to a trimester system.

Applications from nominated students must reach the receiving institution by: 30.12.	AL VLORE01	Winter Term: from October to February	15 July
		Spring Term: from March to Early July	15 December

The receiving institution will send its decision within [5] weeks and no later than 5 weeks.

The partners commit to have a fair, transparent, coherent and documented application and selection procedure outlined in their respective websites and regularly updated, together with the contact details of the relevant department:

Application procedure			
Receiving Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information	
PL KALISZ01	International Relations Office e.wasielewska@uniwersytetkaliszki.edu.pl	https://uniwersytetkaliszki.edu.pl/en/international-cooperation/	
AL VLORE01	m.napadleck@uniwersytetkaliszki.edu.pl international@univlora.edu.al	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf	

Selection criteria		
Requirement	Details	Website for information (optional)
Academic requirements	Current level of completion of studies	
	Subject area	
	EQF level	

	Courses are available for at least 3 students (minimum number of students)	
Inclusion measures ¹⁰	Participants with fewer opportunities will be discussed individually	
AL VLORE01	international@univlora.edu.al	Details are described in: 1.The internal regulation of UV. https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/Regulation-ICM-_english.pdf 2.Erasmus+ Incoming students guide. https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf

6. Preparation and support

The Higher Education Institution(s) in an EU Member State or associated third country commit(s) to:

- Ensure that students are aware of their rights and obligations as defined in the *Erasmus+ Student Charter*¹¹.
- Arrange travels or provide a pre-financing of the grant to **reduce the costs that participants need to cover upfront**, to the extent possible.

All involved Higher Education Institutions commit to the following preparation and support measures. Information and assistance can be provided by the contact points and information sources in the table below:

- The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding **accommodation**, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. It is considered best practice to use the individual grant to pay for the deposit

¹⁰ You may find the implementation guidelines of the **Erasmus+ and European Solidarity Corps Inclusion and Diversity Strategy** here: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/implementation-guidelines-erasmus-and-european-solidarity-corps-inclusion-and-diversity_en

¹¹ The Erasmus+ Student Charter is available here: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/student-charter_en

of dormitories.

- Ensure that outgoing mobile participants are well prepared for their activities abroad, including blended mobility, by undertaking activities to achieve the necessary level of **linguistic proficiency** and develop their **intercultural competences**.
- Provide assistance related to obtaining **visas**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and, if needed, use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full.

- Provide assistance related to obtaining **insurance**, when required, for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education and use project funds in the most inclusive way to cover related costs partially or in full. The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided.
- The receiving institution will inform about the existence of relevant infrastructure and provide support to incoming **participants with fewer opportunities**.
- Provide **appropriate mentoring and support arrangements** for mobile participants, including for those pursuing blended mobility, as well as **integrate incoming mobile participants** into the wider student community and in the Institution's everyday life.
- Provide participants with their **grant as soon as possible upon arrival**, including if necessary a first payment using cash, check or similar to avoid delays linked to opening a bank account.
- The Institutions commit to encourage participants to act as **ambassadors of the Erasmus+ Programme** and share their mobility experience, e.g. by providing information about the existence of Erasmus+ alumni networks, inviting former participants in promotion activities, etc.

Preparatory & Support Measures	Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information & arrangements
Accommodation	PL KALISZ01	Student Dormitory Bullonik k.kostrzewa@uniwersytetkaliszki.edu.pl	https://uniwersytetkaliszki.edu.pl/en/international-cooperation/
	AL VLORE01	international@univloria.edu.al	https://univloria.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
Language Support	PL KALISZ01	International Relations Office e.wasielewska@uniwersytetkaliszki.edu.pl m.napadlek@uniwersytetkaliszki.edu.pl	https://uniwersytetkaliszki.edu.pl/en/international-cooperation/
	AL VLORE01	international@univloria.edu.al	https://univloria.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
Visa	PL KALISZ01	International Relations Office e.wasielewska@uniwersytetkaliszki.edu.pl m.napadlek@uniwersytetkaliszki.edu.pl	https://uniwersytetkaliszki.edu.pl/en/international-cooperation/
	AL VLORE01	international@univloria.edu.al	https://univloria.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
Insurance	PL KALISZ01	International Relations Office e.wasielewska@uniwersytetkaliszki.edu.pl m.napadlek@uniwersytetkaliszki.edu.pl	https://uniwersytetkaliszki.edu.pl/en/international-cooperation/
	AL VLORE01	international@univloria.edu.al	https://univloria.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
Inclusion of participants with fewer opportunities	PL KALISZ01	International Relations Office e.wasielewska@uniwersytetkaliszki.edu.pl m.napadlek@uniwersytetkaliszki.edu.pl	https://uniwersytetkaliszki.edu.pl/en/international-cooperation/
	AL VLORE01	international@univloria.edu.al	https://univloria.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf

Mentoring	PL KALISZ01	International Relations Office e.wasielewska@uniwersytetkaliski.edu.pl m.napadlek@uniwersytetkaliski.edu.pl	https://uniwersytetkaliski.edu.pl/en/international-cooperation/
	AL VLORE01	international@univlora.edu.al	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf
Grant payments	PL KALISZ01	International Relations Office e.wasielewska@uniwersytetkaliski.edu.pl m.napadlek@uniwersytetkaliski.edu.pl	https://uniwersytetkaliski.edu.pl/en/international-cooperation/
	AL VLORE01	Not applicable	Not applicable
Alumni information	PL KALISZ01	International Relations Office e.wasielewska@uniwersytetkaliski.edu.pl m.napadlek@uniwersytetkaliski.edu.pl	https://uniwersytetkaliski.edu.pl/en/international-cooperation/
	AL VLORE01	international@univlora.edu.al	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf

7. Recognition

Institutions commit to:

- Ensure recognition for activities satisfactorily completed.

Recognition tool: European Credit Transfer and Accumulation System

- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or non-academic organisations and the mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement, or according to the learning outcomes of the modules completed abroad, as automatically counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Partners commit to taking measures to ensure recognition of student and staff mobility upon their return, including:
 - Providing incoming mobile students and their sending institutions with free-of-charge transcripts. The documents must be in English or in the language of the sending institution and containing a full, accurate and timely record of the achievements at the end of the mobility period.
 - A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
 - Providing students on traineeships and staff with a certificate for the activities completed. It is recommended to issue a certificate towards the end of the mobility period.

8. Grading systems of the institutions

It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades or make the information available through EGRACONS according to the descriptions in the [ECTS users' guide](#)¹². The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.



Institution [Erasmus code or city]	EGRACONS [If applicable]	Website for information			
PL KALISZ01	not applicable	https://uniwersytetkaliski.edu.pl/en/international-cooperation/grading-system/			
E10159336	not applicable	https://univlora.edu.al/wp-content/uploads/2023/01/nderkombtarizimi_2023.pdf			
		Points (%)	Examination (Alphabetical point scale)	Grades	Description of the local grade in Albanian
		90-100	A „excellent“	10	„shkëlqyeshëm“
		80-89	B „very good“	9	„shumë mirë“
		70-79	C „good“	8	„mirë“
		60-69	D „satisfactory“	7	„kenaqshëm“
		50-59	E „sufficient“	6	„mjaftueshëm“
		40-49	E „pass“	5	„kalueshëm“
		0-39	FX „fail“	1-4	„jokalues“

¹² The ECTS user's guide is available here: https://ec.europa.eu/education/resources-and-tools/document-library/ects-users-guide_en

9. Termination of the agreement

In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature ¹³
PL KALISZ01	Prof. Andrzej Wojtyła Rector of University of Kalisz	15.06. 2024	<p style="text-align: center;">REKTOR</p> <p style="text-align: center;">dr hab. s. med. Andrzej Wojtyła prof. Uniwersytetu Kaliskiego</p> 
AL VLORE01	Prof.Dr Roland Zisi Rector	10.06.2024	

¹³ Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation

